

- Winch, M. Harold E.**—*Fin*  
Rapport Fauteux sur la peine capitale et les punitions corporelles, 130, 2239-2240, 2912, 3251-3252  
Régions de l'Arctique, abandon de l'hydrographie des eaux, 992-993  
Règlement de la Chambre relativement aux déclarations ministérielles faites avant l'appel de l'ordre du jour, 327  
Ressources naturelles, programme de mise en valeur, 282  
Route de l'Alaska, écroulement du pont de la rivière de la Paix et reconstruction, 154, 471  
Saumon, importations du Japon, 1855, 1856  
Secrétariat d'État, crédits, 1413-1414, 1442  
Sécurité de la vieillesse, allocation et exigences quant au lieu et domicile (loi), 450-451, 748, 776, 778, 779  
Sénat, représentation indienne, 533  
Service des pardons, crédits, 3264-3265  
Soldats morts à la guerre, aide financière à l'occasion du pèlerinage des mères, 1295, 1700  
Traduction simultanée des Débats, comité d'étude en vue de l'établissement d'un système, *m.* (M. Breton), 1537-1539, 1542  
Vacances de Noël, transport des députés par avion, 2229
- Windsor (Ont.)**  
Aéroport, travaux projetés et inauguration de l'édifice, 846, 1227-1228, 1387, 2778, 2851  
Bureau de poste, construction, 19, 37-38, 1483, 1864, 1984  
Construction d'un auditorium municipal, aide financière, 1483, 3404, 4086  
Construction d'une gare, 3675, 3912  
Établissement d'une commission du havre, 1348, 1399, 1844, 2717-2718
- Winkler, M. E. A.** (Grey-Bruce)  
Traduction simultanée des Débats, comité d'étude en vue de l'établissement d'un système, *m.* (Breton), 1576-1577
- Winnipeg (Man.)**  
Aéroport, plans concernant de nouveaux aménagements, 2913, 2980  
Bureau de poste  
Cession du vieux bureau à la Corporation de disposition des biens de la Couronne, 590  
Emploi de femmes à service intermittent, *q.* (M. Knowles, Winnipeg-Nord-Centre), 1580  
Ouverture du nouveau bureau, 481, 3348-3349, 4086-4087
- Winterfeld, Pauline Mechanik**, divorce  
Bill n° 65. M. Rea  
2e l., 1527; renvoi au comité des bills privés; *com.* et 3e l., 1789
- Wojtala, Jan**, expulsion, 424, 846
- Wratten, M. J. Jack** (Brantford)  
Droits de l'homme, mesure tendant à garantir les libertés fondamentales des individus, *m.* (M. Coldwell), 3058-3060  
Loi électorale du Canada, droit de vote aux Indiens, 3473-3474  
Pensions des fonctionnaires publics et des membres de la Gendarmerie royale du Canada à leur retraite, relèvement, *m.* (M. McIvor), 2571-2573  
Réserve indienne des Six Nations, près de Brantford, 4243-4245
- Yates, Iris Dorothy Birks**, divorce  
Bill n° 220. M. Rea  
2e l., 2459; renvoi au comité des bills privés; *com.* et 3e l., 2820
- Yuill, M. Charles** (Jasper-Edson)  
Avances en espèces à l'égard des céréales entreposées sur les fermes (loi), 513  
Centenaire du pays, établissement d'un comité, *m.* (M. Knowles, Winnipeg-Nord-Centre), 2199-2201  
Graine de colza, tarif-marchandises, 513  
Parc national de Jasper, collaboration entre les autorités et les résidents du parc, 2200-2201  
Route transcanadienne, tronçon de la Tête jaune, 2199-2200
- Yukon (territoire)**  
Administration de la justice, 3301-3302  
Annulation des élections et émission d'un nouveau bref d'élection, 147, 321, 623  
Date de l'élection complémentaire, 339
- Zapliny, M. F. S.** (Dauphin)  
Adresse en réponse, 1060-1064  
Agriculture, frais des cultivateurs en comparaison de leurs revenus, 3889-3893  
Anciens combattants  
Augmentation de la pension, 1060  
Soins dentaires aux ex-militaires de la seconde Grande Guerre, *q.*, 467  
Assistance-chômage, retrait de la disposition dite restrictive des accords (loi), 2749-2752  
Assurance-hospitalisation  
Paiements fédéraux aux provinces effectués sans délai, *am.* (M. Knowles, Winnipeg-Nord-Centre), 1331-1333